



Arts de la rue / Arts de la Piste / Théâtre

LE FORT ANTOINE DANS LA VILLE

MONACO
Du 6 juillet au 10 août 09

Entrée libre



Direction des Affaires Culturelles de Monaco

LE FORT ANTOINE DANS LA VILLE

39^{ÈME} ÉDITION

Le Fort Antoine dans la ville est une occasion d'aventure et d'expérience qui cherche à développer un théâtre populaire, vivant et métissé, un rapport de complicité avec le public tout en posant un nouveau regard sur la création contemporaine.

Après 39 ans d'existence et avec un public toujours plus nombreux, **le Fort Antoine** a su se faire une place originale au sein de la culture monégasque et française réunissant les habitués des théâtres et des arts en général.

Pour la saison 2009, le Festival proposera une programmation équilibrée, entre les Arts de la rue, les Arts de la piste et le Théâtre.

News ! Une journée entière sera consacrée aux arts de la rue **Monaco street** et une soirée historico-festive sera organisée pour les **300 ans du bastion du Fort Antoine**.

Ouvert à toute forme de spectacle vivant, **Le Fort Antoine dans la ville** se veut un lieu de rencontres et de convivialité, mais aussi une terre de recherches et de découvertes, un soutien à la création émergente.



Lundi 6 Juillet - 21h30 au Fort Antoine

Le Théâtre du MONTE-CHARGE

ANTIGONE VIETNAM

Théâtre masqué

Un parfait jumelage

La démarche de création théâtrale du Théâtre du Monte-charge de Pau, depuis cinq ans, est dirigée vers l'international et le mélange des cultures (Théâtre national Tuong de Hanoi). "Il nous paraît essentiel de rechercher des méthodes de travail de création où les cultures se mélangent, échan- gent dans un respect mutuel, un esprit de curiosité envers la culture de l'autre. Nous ne sommes que de passage mais nous pouvons servir de passeurs, passeurs d'expérience et de valeurs humanistes."

Ti An (Antigone) est une simple petite femme qui n'a de désir que le bonheur, le calme et l'amour entre les humains. Mais la vie n'est pas si simple : Il y a ce que l'on veut faire, ce que l'on peut faire et ce que l'on doit faire. Ces trois verbes sont les fils rouges de cette pièce. Le débat entre la légitimité des actes et l'obligation du respect de la loi est ouvert.

Spectacle inscrit dans le cadre du 60ème anniversaire de l'adhé- sion de la Principauté de Monaco à l'UNESCO.

Auteur / metteur en scène : Alain Destandau

Comédiens : Bétina Schneeberger, Nguyen Thi Loc Huyen, Alain Des- tandau, Nguyen Van Tho, Richard Cayre, Nguyen Viet Yen

Musiciens : Nguyen Xuan May, Nguyen Van Quy

Création costumes : Minh Hanh

Création masques : Erhard stiefel

Créations et Lumières : Cyril Le Brozec, Brice Poudens

Création décors : TMC

Photos : François Carlet-soulages

Traducteurs : Nguyen Manh Truong, Nguyen Thanh Nhan

Co-production : Théâtre National Tuong, Théâtre Monte-charge de Pau, l'Espace-centre culturel Français de Hanoi, Ambassade de France au Vietnam, Ville de Pau, Conseil Régional d'Aquitaine, Ministère Vietna- mien de la culture des sports et du Tourisme et Vietnam Airlines.



Lundi 13 juillet* - 22h00 à la Plage du larvotto

La compagnie ILOTOPIE

NARCISSE GUETTE

Chorégraphie Aquatique

Un spectacle à fleur de l'eau

Se rendre au bord de l'eau, se pencher sur soi et "se réfléchir"

Narcisse guette est une chorégraphie aquatique évoquant depuis le reflet dans l'eau l'image de soi jusqu'à une fractalisation de l'individu en multiples personnalités, jusqu'au clonage.

La compagnie Ilotopie, installée à Port St Louis Du Rhône, interroge ici la construction de l'individu au travers du mythe de Narcisse, cherchant comment dans notre société, tous nos morceaux d'être prétendent encore à l'unicité.

Direction artistique : Bruno Schnebelin

Mise en jeu : Didier Girard

Mise en espace, costume : Ann Williams

Musique : Phil Spectrum

Lumière : Frédéric Piesler

Sur l'eau : Fanny Baxter, Luce Boissonnet, Marie-Anne Kergoet, Nyko Lerat, Bernard Llopis, Bruno Schnebelin, Ursula Warnecke, Et le chien Ecrou

Co-production : Scène Nationale du Channel, Calais/ Festival Chalon dans la rue, Chalon sur saône.

Partenaires : Ministère de la culture/ DRAC Provence Alpes Côte d'Azur/ Conseil Régional Provence Alpes Côte d'Azur / Conseil Régional des Bouches du Rhône/ ADAMI/SPEDIDAM/AFAA

* En cas d'intempérie, report le 14 juillet - 22h00



Lundi 20 juillet - 21h30 au Fort Antoine

La compagnie LES CARBONI

UN DE LA CANEBIÈRE

Théâtre musical

L'opérette revisitée

Le fleuron de l'opérette Marseillaise, dynamité par les histrions du Panier, les Carboni qui offrent un spectacle musical moderne et insolent et réveillent le classicisme du genre.

Cascades, quiproquos s'enchaînent ponctués des fameuses chansons : le plus beau tango, le petit cabanon etc... Chanteurs lyriques, clowns dell'arte et musiciens animent une troupe de cabaret bondissante, moderne et méditerranéenne.

Ce spectacle a reçu le prix Tréteaux de l'ADAMI en 2008.

Actuellement en tournée avec les Tréteaux de France /Marcel Maréchal. Centre Dramatique National

Opérette Marseillaise de Vincent Scotto et René Sarvil

Livret d'Henri Alibert et René Sarvil

Adaptation et mise en scène :

Frédéric Muhl Valentin

Conseiller Artistique : Cristo Mitropoulos

Adaptation musicale : Mathieu Becquerelle et Bouba

Comédiens : Lucie Pessey, Cristo Mitropoulos, Benjamin Falletto, Mathieu Becquerelle, Laure DSSERTINE, Ali Bougheraba, Sonia Pintor-y-Font, Marc Pistolesi, Barthélémy Giuli, Stéphane Bouba Lopez, Patrick Gavard-Bondet, Edwige Pelissier ou Catherine Swartenbroekx.

Production : Les Tréteaux du panier.

Partenaires : Le Conseil Général des Bouches du Rhône, le Conseil Régional PACA, la SPEDIDAM, l'ADAMI, les mairies des 1er et 7ème arrondissement de Marseille, la ville d'Allauch et le Festival des 13 Paniers

11h30 rue Princesse Caroline

La Cie DIVINE QUINCAILLERIE

LES GASPARD

Déambulatoire pour marionnettes de rue

Curieuse famille de personnages-marionnettes, les Gaspard semblent ne rien savoir du monde qui les entoure. Ils sont inoffensifs, timides, maladroits parfois mais toujours bienveillants et font preuve d'un grand souci d'intégration.

Regard Artistique : Caroline Fay

Musique : Jérôme Kocaoglu

Comédiens : Vanessa Clément, Thierry Hett, Jérôme Kocaoglu, Eve Lafarge

.....



Gaspard © DR

18h00-20h00 et 21h00-23h00
Parvis Théâtre Princesse Grace

Le BEGAT THEATER

LES DEMEURÉES*

D'après le roman de Jeanne Benameur

Avec cette installation/spectacle, le Begat Theater, propose une adaptation singulière d'un roman contemporain, *Les demeures* de Jeanne Benameur. Guidé par une bande son, le spectateur est plongé durant une vingtaine de minutes dans l'histoire de la varienne, l'idiote du village et de sa fille Luce placée sous la tutelle de Melle Solange, l'institutrice.

Concept / Scénographie : Karine Holmström

Peintures / Dessins : Bénédicte Blanc

Création décor / Technique : Philippe Laliard

Création sonore : Erika Latta et Philippe Laliard

Voix : Françoise Trompette – Orphéon théâtre intérieur

Direction des acteurs : Erika Latta – WaxFactory

Jeu : Bénédicte Blanc, Eric Gaudé, Karin Holmström, Philippe Laliard
Soutien du CG des Alpes de Haute Provence et du Conseil Régional PACA

.....



Les Demeurées © DR

* Réservation conseillée

Un spectateur entre
toutes les 3 minutes

19h00 L'esplanade de la Rose des Vents

Les TONY CLIFTON CIRCUS

RUBBISH RABBIT

Clowns contemporains

Les clowns les plus détestés des mamas italiennes. Mettant en scène l'étrangeté et l'anomalie, les Tony Clifton Circus aiment faire rire mais préfèrent encore lorsque ces éclats de rire restent en travers de la gorge des spectateurs.

Conception : Nicola Danosi et Iacopo Fulgi

Avec : Stephano Conti, Iacopo Fulgi, Enzo Palazzoni



Rubbish Rabbit © DR

NACO STREET

20h00 L'esplanade de la Rose des Vents

L'ÉLEPHANT VERT LES FAUNÈMES

Comédie fantastique déambulatoire et sonore

Les faunèmes, peuple imaginaire, peuvent, quand ils le désirent, capter les sons qui les entourent pour les avaler goulûment comme on dévore un savoir quand on est boulimique de connaissances. Mais après le "Bug" de l'un d'entre eux, un modèle nouvelle génération, reformaté sera créé, permettant de pénétrer directement dans l'esprit des gens... et d'en absorber les pensées les plus secrètes...



Les Faunèmes © DR

Conception : Claire Madelavat, Pierre Delosme -

Conseiller à l'écriture : Bernard Avron

Metteurs en scène : Pierre Delosme, Bernard Maitre

Compositeur et Créateur sonore : Stéphane Mazard

Création des Costumes : Asta et Christian Coulomb

Accessoires "Capteurs" : Jean Racamier

Réalisation technique : Arnaud Bertrand

Régie Technique : Grégory Vivier

Mixage et Mastering : Ali Laouamen

Conception et Réalisation synchro : Philippe Dinsard Ste MEM

Avec : Pierre Delosme, Ralph Lozai, Claire Madelenat, Fabrice Pardoux.

.....

22h00 Place du marché Association Diva, le Hublot TOUT AZIMUTH

Bal interactif - Espace de rencontre assisté par ordinateur

Entrez dans l'espace de sensibilité. Rassemblez vos énergies. Placez vous face à votre partenaire et établissez lentement une relation. Alors, et suivant le mouvement de vos corps vous pourrez vous lier les uns aux autres. Si ces relations vous apparaissent satisfesantes, cette nouvelle technologie aura contribué à vous faire vivre des moments uniques, en parfaite communion.



Tout Azimuth © DR

Conception / Programmation : Frédéric Alemany

Scénographie : Philippe Maurin

Musique : Bernard Alemany et Benoit Seyrat

Performeur : Nathalie Cannatella

Photographie : Olivier Baudoin

Production : l'Entrepont à Nice, le Zinc à Marseille, le Fourneau à Brest

Co-production : Forum Jacques Prévert à Carros

Soutenu par le CAC Région PACA



Lundi 27 juillet **300 ANS DU BASTION DU FORT ANTOINE**

18h00 à Monaco-ville

La compagnie JO BITHUME

LA FANFARE

21h30 au Fort Antoine

Soirée historico-festive

La compagnie Florestan

1709...

Les histrions du bastion

Le Fort Antoine est mis en scène par la Cie Florestan. En remontant les siècles, la troupe monégasque, va nous faire partager la fabuleuse histoire de l'ancienne Tour de l'éperon.

La compagnie JO BITHUME

LA FANFARE

Fanfare à voir et à danser

La fanfare Jo Bithume se situe entre l'harmonie municipale, l'orchestre philharmonique et le jazz band. C'est avant tout un orchestre en noir et blanc haut en couleur, avec un vrai chef mais aussi des comédiens qui se mettent sur leur trente et un pour vous présenter la "Clique de notre enfance" et leurs "Rêves d'artistes".

« N'oubliez pas votre bougie »



Lundi 3 août - 21h30 au Fort Antoine

ATELIER THEATRE ACTUEL

LE PIANISTE

De Wladyslaw Szpilman

Deux virtuoses au service de l'histoire

Le destin de Wladyslaw Szpilman est extraordinaire. L'histoire qu'il rapporte est celle de la survie d'un être humain capable de puiser dans des situations extrêmes, au plus profond de lui même, des ressources phénoménales.

Le conte de l'auteur est ponctué par la musique romantique de Chopin. Deux mondes, en somme, qui s'interposent, puis se complètent et enfin s'unissent. Cette union fut d'ailleurs capitale pour Szpilman, qui n'aurait pas survécu sans cette musique.

Le livre de Szpilman a été porté à l'écran par Roman Polanski avec le succès que l'on connaît.

Traduction française : Bernard Cohen (Editions Robert Laffont)

Comédien : Robin Renucci

Pianiste : Mikhaïl Rudy

Mise en scène : Cécile Guillemot

Musique : Frédéric Chopin et Wladyslaw Szpilman

Lumières : Julien Barbazin



Lundi 10 août - 21h30 au Fort Antoine

Les ACROSTICHES

LES ACROSTICHES A CONTRETEMPS

Quatuor acrobatique musical

.....

Depuis la création de leur compagnie, en 1994, les Acrostiches se sont donnés comme objectif de défier la gravité dans tous les sens du terme, en mêlant humour, dérision et prouesses physiques.

Un porté acrobatique, une portée musicale... d'où l'idée d'une portée musicale acrobatique née de l'interprétation de deux univers complémentaires : cirque décalé et musique exaltée. Le trio clownesque composé de Jack, Dimitri, Dangelo a enfin rencontré son Octave, musicien percussionniste, pour atteindre l'accord parfait.

.....

Auteurs : Jean-Philippe Cochey-Cahuzac, Philippe Copin, Christian Coumin, Christophe Leseure, Michel Navarro

Distribution : Jean-Philippe Cochey-Cahuzac, Philippe Copin, Michel Navarro

Musicien-Percussionniste : Christophe Leseure

Mise en scène : Christian Coumin

Création musicale : Christophe Leseure en collaboration avec Michel Navarro et Christian Coumin

Création et régie lumière : Vincent Guillet

Création et régie son : Jean-Pierre Vasquez

Administration, Production, Diffusion : Acolytes / Christelle Jung, Julien Olié-Ruiz

Co-Production : Théâtre de la Digue/ Toulouse, Circuits/Scène conventionnée Auch, Sémaphore/Scène conventionnée de Cébazat, Le Rive Gauche/St Etienne de Rouvray, La Palène/Rouillac, Le Palais des Arts/Vannes

Avec le concours de : DMDTS/Ministère de la culture, Préfecture de région Midi-Pyrénées, DRAC, Conseil Régional Midi-Pyrénées, Conseil Général Haute-Garonne, Ville de Toulouse.

6 JUILLET - 21H30 - Théâtre du Fort Antoine* ①
Antigone Vietnam - Théâtre du Monte Charge

13 JUILLET - 22h00 - Plage du Larvotto** ②
Narcisse guette - Ilotopie

20 JUILLET - 21h30 - Théâtre du Fort Antoine*
Un de la Canebière de V. Scotto - Les Carboni

26 JUILLET MONACO STREET

11h30 - Rue Princesse Caroline ③
Les Gaspard - Divine Quincaillerie

De 18h00 à 23h00 - Parvis du Théâtre Princesse Grace ④
Les Demeurées de J. Benameur - Begat Theater

19h00 - Esplanade de la Rose des Vents ⑤
Rubbish Rabbit - Tony Clifton Circus

20h00 - Esplanade de la Rose des Vents
Les Faunèmes - Eléphant Vert

22h00 - Place du Marché de la Condamine ⑥
Tout Azimuth - Le Hublot

27 JUILLET 300 ANS DU BASTION DU FORT ANTOINE

18h00 - Monaco Ville ⑦
Fanfare - Cie Jo Bithume

21h30 - Théâtre du Fort Antoine*
1709... Cie Florestan
Fanfare - Cie Jo Bithume

3 AOUT - 21h30 - Théâtre du Fort Antoine*
Le Pianiste de W. Szpilman
avec Robin Renucci et Mikhaïl Rudy

10 AOUT - 21h30 - Théâtre du Fort Antoine*
Les Acrostiches à contretemps - Les Acrostiches

En cas de mauvais temps :

* Repli au Théâtre des Variétés ⑧

** Report le 14 juillet

Programme susceptible de modifications



Reproduction interdite © BC Communication

+377 98 98 83 03 / +33 6 07 93 62 92
www.fortantoinedanslaville.com
fortantoine@gouv.mc

